



## B1.36 Finances quotidiennes et impôts

- Gérer les investissements personnels
- Impôts dans le pays d'accueil
- Comment utiliser la banque en ligne et gérer les paiements

<b>L'agence bancaire</b>	<i>(La agencia bancaria)</i>	<b>Placer de l'argent</b>	<i>(Invertir dinero)</i>
<b>Le compte d'épargne</b>	<i>(La cuenta de ahorros)</i>	<b>Investir</b>	<i>(Invertir)</i>
<b>La mensualité</b>	<i>(La mensualidad)</i>	<b>Les prélèvements</b>	<i>(Las domiciliaciones/Los cargos automáticos)</i>
<b>Le prêt</b>	<i>(El préstamo)</i>	<b>Le relevé de compte</b>	<i>(El extracto bancario)</i>
<b>Le crédit immobilier</b>	<i>(La hipoteca)</i>	<b>Le virement bancaire</b>	<i>(La transferencia bancaria)</i>
<b>Les intérêts</b>	<i>(Los intereses)</i>	<b>Le chèque</b>	<i>(El cheque)</i>
<b>Les revenus</b>	<i>(Los ingresos)</i>	<b>L'acompte</b>	<i>(El anticipo/El depósito)</i>
<b>L'aide financière</b>	<i>(La ayuda financiera)</i>	<b>Verser</b>	<i>(Ingresar/Abonar)</i>
<b>La somme d'argent</b>	<i>(La suma de dinero)</i>	<b>Dépenser</b>	<i>(Gastar)</i>
<b>L'argent de poche</b>	<i>(La paga/El dinero de bolsillo)</i>	<b>Gaspiller</b>	<i>(Malgastar)</i>
<b>Avoir de l'argent</b>	<i>(Tener dinero)</i>	<b>Vérifier le solde</b>	<i>(Verificar el saldo)</i>
<b>Ne pas avoir les moyens</b>	<i>(No tener los medios)</i>	<b>L'impôt</b>	<i>(El impuesto)</i>
<b>Bon marché</b>	<i>(Barato)</i>	<b>La déclaration de revenus</b>	<i>(La declaración de la renta)</i>

### 1. Gramática: El imperativo con en, y y le/la/les: vas-y, prends-en, prends-le...

Se utilizan los pronombres en, y y le/la/les en el imperativo para sustituir una frase, un lugar, una cantidad o un complemento directo (COD).



1. En la forma afirmativa, el pronombre se coloca después del verbo y se une con un guion.
2. En la forma negativa, los pronombres recuperan su lugar habitual: antes del verbo.
3. Para los verbos del 1er grupo en la 2ª persona del singular (tu), se añade una "s" al final del verbo si este va seguido de "y" o "en" para facilitar la pronunciación. Ejemplo: Manges-en, Restes-y

Forme	Pronom	Exemple (Ejemplo)
Affirmative (Afirmativa)	En	Mange des fruits ! -> Manges- <b>en</b> ! (¡Come fruta! -> ¡Cómela!)
Négative	En	Ne mange pas de fruits -> N' <b>en</b> mange pas ! (No comas fruta -> ¡No la comas!)
Affirmative (Afirmativa)	Y	Allez à la banque ! -> Allez- <b>y</b> ! (¡Vayan al banco! -> ¡Vayan allí!)
Négative	Y	N'allez pas à la banque ! -> N' <b>y</b> allez pas ! (¡No vayan al banco! -> ¡No vayan allí!)
Affirmative	Le	Vérifions le solde ! -> Vérifions- <b>le</b> ! (¡Comprobemos el saldo! -> ¡Comprobémoslo!)
Négative	Les	Ne gaspillons pas nos prêts ! -> Ne <b>les</b> gaspillons pas ! (¡No malgastemos nuestros préstamos! -> ¡No los malgastemos!)

- Vous cherchez l'agence bancaire la plus proche ? \_\_\_\_\_ à pied, c'est à cinq minutes.  
 (¿Busca la sucursal bancaria más cercana? Vaya allí a pie, está a cinco minutos.)  
 a. Allez y      b. N'y allez pas      c. Y allez      d. Allez-y
- Tu as besoin d'un justificatif pour la déclaration de revenus ? \_\_\_\_\_ une copie avant de partir. (¿Necesitas un justificante para la declaración de la renta? Haz una copia antes de irte.)  
 a. N'en prends pas      b. Prend-en      c. Prends-en      d. Prends en

1. Allez-y 2. Prends-en

### Reescribe las frases

- (en) Achète \_du pain\_ avant de rentrer !  
 \_\_\_\_\_  
 (¡Cómpralo antes de volver!)
- (en) Ne prenez pas \_de photos\_ pendant la réunion.  
 \_\_\_\_\_  
 (No tomen ninguna durante la reunión.)
- (y) Va \_au service RH\_ cet après-midi.  
 \_\_\_\_\_  
 (Ve allí esta tarde.)

## 2. Ejercicios



### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. un virement bancaire      | 1. Liste des opérations sur ton compte - Vérifie-le : regarde-le chaque mois.          |
| b. la déclaration de revenus | 2. Prêt pour acheter un logement - Va-y à la banque et demande-en un.                  |
| c. le relevé de compte       | 3. Transfert d'argent entre comptes - Fais-le en ligne, fais-le.                       |
| d. un compte d'épargne       | 4. Compte pour mettre de l'argent de côté et gagner des intérêts.                      |
| e. le crédit immobilier      | 5. Document officiel pour déclarer ses revenus - Remplis-la et envoie-la chaque année. |

a-3 b-5 c-1 d-4 e-2

### 2. Mensaje informativo - Impuestos y operaciones bancarias en línea

**Rellena los huecos:** virements bancaires, mensualité, déclaration de revenus, réserve, relevé de compte, prélèvements, investissez, intérêts, gaspiller

Vous travaillez en France et vous gérez vos finances via l'application de votre banque. Avant la (1) \_\_\_\_\_, la banque recommande de vérifier votre (2) \_\_\_\_\_ : salaires, (3) \_\_\_\_\_ du compte d'épargne, (4) \_\_\_\_\_ et (5) \_\_\_\_\_. En cas d'erreur, vous pouvez demander un justificatif à l'agence ou télécharger l'historique des opérations.

La banque conseille aussi de garder une (6) \_\_\_\_\_ et de ne pas (7) \_\_\_\_\_. Si vous (8) \_\_\_\_\_, comparez les frais et vérifiez si vous avez les moyens d'accepter une perte. Pour les paiements importants (acompte, (9) \_\_\_\_\_ d'un prêt), activez une alerte de solde et payez à temps pour éviter des pénalités.

*Trabaja en Francia y gestiona sus finanzas a través de la aplicación de su banco. Antes de la declaración de la renta, el banco recomienda verificar su extracto de cuenta: salarios, intereses de la cuenta de ahorro, domiciliaciones (seguro, electricidad) y transferencias bancarias. En caso de error, puede solicitar un justificante en la agencia o descargar el historial de operaciones.*

*El banco también aconseja mantener una reserva y no derrochar. Si invierte, compare las comisiones y compruebe si tiene los medios para aceptar una pérdida. Para los pagos importantes (anticipo, mensualidad de un préstamo), active una alerta de saldo y pague a tiempo para evitar penalizaciones.*

*(1) déclaration de revenus, (2) relevé de compte, (3) intérêts, (4) prélèvements, (5) virements bancaires, (6) réserve, (7) gaspiller, (8) investissez, (9) mensualité*

1. Quelles vérifications la banque recommande-t-elle de faire avant la déclaration de revenus et quelles sont les actions possibles en cas d'erreur sur le relevé ?

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

Elle a consulté son relevé de compte en ligne pour connaître le solde disponible.



La mensualité de son crédit immobilier n'a pas encore été prélevée ce mois-ci.

Elle veut finir sa déclaration de revenus aujourd'hui parce que l'impôt sera prélevé bientôt.

Verdadero Falso

### 4. Elige la solución correcta

- Hier, j' \_\_\_\_\_ ma mensualité de crédit immobilier en ligne. *(Ayer, pagué mi cuota mensual de crédito hipotecario en línea.)*  
a. ai / paye    b. suis / payé    c. avais / payé    d. ai / payé
  - Ce matin, la banque m' \_\_\_\_\_ un nouveau relevé de compte. *(Esta mañana, el banco me dio un nuevo extracto de cuenta.)*  
a. a / donner    b. avait / donné    c. est / donné    d. a / donné
  - Avant de faire un virement bancaire, vérifie le solde et \_\_\_\_\_ tout de suite. *(Antes de hacer una transferencia bancaria, verifica el saldo y hazlo enseguida.)*  
a. fais-les    b. le fais    c. fais-le    d. fais-la
1. ai / payé 2. a / donné 3. fais-le

### 5. Speaking: juego de roles

**Nadia (cliente):** *Bonjour, je vous appelle parce que mon virement bancaire vers les impôts a été refusé ce matin et la date limite approche.*  
*(Hola, la llamo porque mi transferencia bancaria a los impuestos fue rechazada esta mañana y se acerca la fecha límite.)*



**Conseiller bancaire:** *Bonjour madame. Je consulte votre relevé de compte: au moment du virement, le solde était insuffisant à cause de deux prélèvements et de votre mensualité de crédit immobilier.*  
*(Buenos días, señora. Consulto su extracto de cuenta: en el momento de la transferencia, el saldo era insuficiente debido a dos domiciliaciones y a su cuota mensual del crédito hipotecario.)*

**Nadia (cliente):** *D'accord. Puis-je transférer une somme depuis mon compte d'épargne et refaire le virement aujourd'hui ? Je veux éviter des pénalités.*  
*(De acuerdo. ¿Puedo transferir una suma desde mi cuenta de ahorro y rehacer la transferencia hoy? Quiero evitar penalizaciones.)*

**Conseiller  
bancaire:**

*Oui, vous pouvez verser de l'argent sur le compte courant via un virement instantané depuis l'épargne, puis relancer le paiement; sinon, il est possible de régler par chèque, mais c'est plus lent.*

*(Sí, puede ingresar dinero en la cuenta corriente mediante una transferencia instantánea desde el ahorro y luego reiniciar el pago; si no, es posible pagar con cheque, pero es más lento.)*

**Nadia (cliente):** *Très bien, je vais faire le virement depuis mon compte d'épargne tout de suite et vérifierai le solde avant de valider. Merci pour votre aide.*

*(Muy bien, voy a hacer la transferencia desde mi cuenta de ahorro ahora mismo y verificaré el saldo antes de confirmar. Gracias por su ayuda.)*

1. Pourquoi le virement de Nadia a-t-il été refusé et quelle solution propose le conseiller ?
- 

## 6. Hablar / escribir

*Vérifiez d'abord le solde sur l'application. / Prenez une copie du relevé de compte. / Versez la somme sur le compte d'épargne.*

1. Vous venez d'arriver en France et devez payer votre loyer et vos factures - comment utilisez-vous la banque en ligne pour vérifier le solde et effectuer un virement ?
- 
2. Votre employeur vous demande de faire votre déclaration de revenus en France - qu'est-ce qui vous paraît facile ou difficile et pourquoi ?
-

## 7. Correo electrónico

Bonjour,

Je prépare votre **déclaration de revenus** et je remarque que vous avez eu deux employeurs en 2025. Pour vérifier vos **revenus** et le **prélèvement** à la source, il me manque :

- votre dernier **relevé de compte** (ou une capture du **solde**)
- un **RIB** pour un éventuel **virement bancaire** de remboursement
- si vous avez un **compte d'épargne** ou un **prêt**, précisez lequel

Pouvez-vous m'envoyer ces documents avant vendredi ?

*Camille Lemoine, cabinet Lemoine & Associés*



**Escribe una respuesta adecuada:** *Je vous envoie ci-joint... / Si vous avez besoin d'autres documents, dites-le moi et j'y répondrai dès que possible. / Je ne dispose pas de X; puis-je vous envoyer Y à la place ?*

---

---

---

### Verbos importantes

#### Donner (*dar*)

Passé composé

je/j'	ai donné
tu	as donné
il/elle/on	a donné
nous	avons donné
vous	avez donné
ils/elles	ont donné

#### Payer (*pagar*)

Passé composé

ai payé
as payé
a payé
avons payé
avez payé
ont payé